Введение.

- 1. Найм консультантов и приобретение товаров и услуг, необходимых для претворения в жизнь проектов, финансируемых за счет кредитов ОПР ЯБМС, производится в соответствии с основными принципами и процедурами, изложенными в «Руководстве по найму консультантов в соответствии с условиями кредитов ОПР ЯБМС» (далее «Руководство по найму консультантов ») и в «Руководстве по осуществлению закупок и выдаче подрядов в соответствии с условиями предоставления кредитов ОПР ЯБМС» (далее «Руководство по приобретению товаров и услуг») соответственно.
- 2. Наличие проблем, связанных с наймом консультантов и приобретением товаров и услуг, остаётся одним из самых серьезных препятствий на пути успешной реализации проектов, финансируемых за счет кредитов ОПР ЯБМС.
- 3. Настоящий справочник был подготовлен для того, чтобы дать более полные разъяснения реципиентам кредитов (в настоящем справочнике термин реципиент применяется и в отношении организаций, ответственных за исполнение проекта), предоставляемых ЯБМС по линии ОПР, по вопросу о применении и трактовки основных принципов и процедур, провозглашенных в «Руководстве по найму консультантов» и «Руководстве по приобретению товаров и услуг». В справочнике приводятся объяснения по каждому из разделов рассматриваемых руководств, которые сопровождаются пояснениями к особенностям применения и толкования каждого из разделов.
- 4. Необходимо обратить внимание на то, что настоящий справочник не является авторитетным источником информации по политике банка применительно к вопросу о предоставлении кредитов ОПР. Официальными и авторитетными источниками являются только «Руководство по приобретению товаров и услуг» и «Руководство по найму консультантов». Однако, в ЯБМС надеются, что приводимые в справочнике объяснения помогут заемщикам быстро осуществлять закупки и производить выдачу подрядов, что приведет к успешной реализации проектов, финансируемых по линии ОПР ЯБМС.
- 5. В случае возникновения разночтений между оригиналом и его англоязычной версией, приоритет будет отдаваться последнему

Procurement Policy and Supervision Division Project Development Department Japan Bank for International Cooperation